

## AUTRES RÉFÉRENCES ET SITUATIONS D'UTILISATION :

[www.nord.com/references](http://www.nord.com/references)



## SOLUTIONS D'ENTRAÎNEMENT POUR CUVES-MATIÈRES ET CUVES DE FILTRATION

CASE STUDY : OCTOPI BREWING CO.



**Cuve de filtration**  
Détacher et séparer

**Cuve-matière**  
Mélanger et agiter

**Des entraînements fiables**  
pour l'industrie des boissons

**Motoréducteur  
à couples conique MONOBLOC**  
Grande efficacité,  
et longue durée de vie

**Motoréducteur  
à arbres parallèles MONOBLOC**  
extrêmement robuste

### Groupe NORD DRIVESYSTEMS

- Une entreprise familiale de Bargteheide, près de Hambourg, employant 4.000 collaborateurs
- Solutions d'entraînement pour plus de 100 secteurs industriels
- 7 sites de fabrication dans le monde entier
- Une présence dans 98 pays, sur 5 continents
- Plus d'informations : [www.nord.com](http://www.nord.com)

- (FR) **NORD Réducteurs - Bureaux commerciaux**, 20, allée des Erables - Bâtiment C, C.S. 80004 - Villepinte 95926 ROISSY CDG Cedex 2, France, T +33 1 49 63 01 89, F +33 1 49 63 08 11, [france@nord.com](mailto:france@nord.com)
  - (CH) **Getriebebau NORD AG**, Bächigenstrasse 18, 9212 Arnegg, Suisse, T +41 71 38899 11, F +41 71 38899 15, [switzerland@nord.com](mailto:switzerland@nord.com)
  - (CA) **NORD Gear Limited**, 41 West Drive, Brampton, ON L6T 4A1, Canada, T +1 905 796 3606, F +1 905 796 8130, [info.ca@nord.com](mailto:info.ca@nord.com)
  - (BE) **NORD Aandrijvingen België N.V. / NORD Transmission Belgique SA**, Boutersemndreef 24, 2240 Zandhoven, België, T +32 3 48459 21, F +32 3 48459 24, [belgium@nord.com](mailto:belgium@nord.com)
  - (NL) **NORD Aandrijvingen Nederland B.V.**, Voltstraat 12, Postbus 136, 2181 HA Hillegom, Nederland, T +31 252 52 9544, F +31 252 52 2222, [netherlands@nord.com](mailto:netherlands@nord.com)
- Members of the NORD DRIVESYSTEMS Group

CS0024 N° ref. 6166104 / 2418

Octopi Brewing Co. fait partie des brasseries leaders du marché américain, et est très active sur le segment des bières artisanales, qui connaît un véritable essor. Sur la cuve-matière et la cuve de filtration, l'entreprise utilise des motoréducteurs NORD très puissants.

« Il s'agit de la meilleure technologie que nous utilisons. Elle est fiable et peut gérer tout ce que nous lui demandons... au-delà des frontières. »

Isaac Showaki, Directeur d'OCTOPI Brewing



INDUSTRIE AGROALIMENTAIRE  
Cuve-matière  
Cuve de filtration



MOTORÉDUCTEURS  
Motoréducteur à arbres parallèles  
MONOBLOC



Motoréducteur à couple conique  
MONOBLOC

### EXIGENCES SPÉCIFIQUES AU PROJET

Dans la brasserie Octopi Brewing Co., dans l'État américain du Wisconsin, il est capital que les processus se déroulent sans problème, car en tant que brasserie sous contrat, l'entreprise répond de tout retard vis-à-vis de ses clients. Octopi assure en toute confiance pouvoir brasser pratiquement n'importe quelle recette de bière selon les exigences du client. Afin de respecter les délais de livraisons à temps et de toujours une qualité maximale pour tous les produits, l'entreprise travaille uniquement avec une technologie de système extrêmement fiable et soigneusement sélectionnée.

#### Faire bouger le processus de brassage.

Le processus de la production de bière, qui se fait en plusieurs étapes, démarre certes au moment du broyage du malt, mais le brassage à proprement parler ne commence que dans la cuve-matière : C'est là que les matières premières solides sont pour la première fois transformées en boisson. Lors de la chauffe progressive du malt et de l'eau, un

agitateur est utilisé pour mélanger les composants dans le récipient. Le mélange passe ensuite dans la cuve de filtration, où un hachoir laboure à travers le moût afin d'assouplir les grains déposés sur le sol.

#### Un fonctionnement absolument fiable.

Pour les applications de mélange et d'agitation dans les deux cuves, Octopi a tenu à des solutions d'entraînement absolument fiables. Les motoréducteurs requis doivent être efficaces et nécessiter peu d'entretien, et être capables de faire face aux changements de vitesse et de charge, et ce, sur une longue durée de vie. Par exemple, l'entraînement du hachoir doit s'adapter de manière optimale au changement progressif de la consistance des grains. Mais, il doit également fonctionner correctement, à grande vitesse afin de permettre un vidage rapide du conteneur.

### SOLUTION D'APPLICATION

Un motoréducteur à arbres parallèles MONOBLOC à bride et compact de NORD DRIVESYSTEMS maintient l'agitateur dans la cuve-matière en marche. La transmission possédant un carter en fonte monobloc robuste, aucune surface d'étanchéité ne peut être usée par des charges axiales ou radiales. Le carter monobloc très stable a été développé par NORD DRIVESYSTEMS. Il permet que la pleine puissance d'une transmission puisse être utilisée sans restriction sur toute sa durée de vie.

#### Structure modulaire pour une grande flexibilité.

Le hacheur situé dans la cuve de filtration est entraîné par un motoréducteur à couple conique MONOBLOC très efficace. Cet réducteur conique comporte également un carter monobloc. Comme tous les réducteurs NORD, il est basé sur une conception entièrement modulaire, qui permet de sélectionner des systèmes d'entraînement précisément adaptés à des applications

spécifiques. Chez Octopi, les réducteurs NORD sont chacun combinés à un moteur de 3,7 kW.

#### Solutions d'entraînement complètes.

Pour l'industrie des boissons, NORD DRIVESYSTEMS propose des produits d'entraînement développés par la société elle-même et destinés à toutes les tâches de production : Pompage, mélange et agitation, climatisation et ventilation, déplacement et positionnement, dosage et remplissage, emballage, transport et stockage et externalisation. L'offre spécifique à l'industrie va bien au-delà des systèmes d'entraînement utilisés chez Octopi Brewing Co. Par exemple, il existe également des réducteurs industriels puissants avec des couples très élevés, des moteurs lisses, des contrôleurs électroniques décentralisés et des systèmes ayant une surface spécialement traitée, et protégée contre les produits chimiques, qui ne corrodent pas et ne peuvent pas s'écailler.



**Durable.** Un motoréducteur à arbres parallèles MONOBLOC entraîne l'agitateur dans la cuve-matière.

### PRÉSENTATION DU CLIENT

Octopi Brewing, le brasseur sous contrat leader du Midwest américain, a récemment ouvert une toute nouvelle salle de brassage, sur une surface de 1.700 m<sup>2</sup>. Équipé des dernières technologies et d'un personnel expert, Octopi réalise non seulement le brassage, mais conseille également les clients sur les stratégies qui mènent au succès dans le secteur de la bière artisanale. L'entreprise dispose d'un grand savoir-faire dans les domaines du marketing, de la conception, des ventes, du brassage, de la comptabilité et d'autres aspects commerciaux.



Octopi Brewing, Waunakee, WI

### PRÉSENTATION DE L'APPLICATION

En tant que brasseur sous contrat, Octopi produit une variété de types de bière, et traite généralement environ 1.000 à 2.000 kg de céréales par brassin. Pour les tâches exigeantes du processus de brassage, l'entreprise a choisi des machines dotées d'une technologie d'entraînement fiable à faible consommation d'énergie, et emploie désormais :

- un motoréducteur à arbres parallèles NORD sur l'agitateur dans la cuve-matière, et
- un motoréducteur à couple conique NORD sur la déchiqueteuse de la cuve de filtration.

